

## INFORMAZIONI PERSONALI

Maura Capelli

POSIZIONE  
OCCUPAZIONE  
ATTIVITÀ PROFESSIONALE  
TITOLO DI STUDIO  
DICHIARAZIONI PERSONALI

Interprete e traduttrice

Collaboratrice linguistica c/o Università di Genova – Scuola di Scienze Umanistiche - Dipartimento di francesistica

Laurea magistrale in lingue moderne per la comunicazione internazionale conseguita presso l'Università Guglielmo Marconi di Roma in data 19.12.2017 per le lingue francese e inglese con la votazione di 104/110, riconosciuta da "US Department of Education" Socio ordinario AITI (Associazione Italiana Traduttori Interpreti) con attestator di qualità e qualificazione professionale dei servizi

ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

Esperienza nel settore dei programmi transfrontalieri europei in qualità di traduttrice e interprete in simultanea

Interprete simultaneista in convegni

Traduttrice di varie tipologie di documenti

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Sostituire con il livello  
QEQ o altro, se  
conosciuto

Professionista di cui alla legge n. 4 del 14 01 2013

Formazione - E-learning.

Progetti transfrontalieri europei

Settore aziendale e commerciale/marketing,

Risorse Umane,

Sindacati (social dialogue, negoziazione collettiva),

Ambiente e Green Jobs,

Salute e sicurezza sul lavoro,

Politiche del mercato del lavoro, Migrazioni.

## COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre

Italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Francese	C2	C2	C2	C2	C2
Inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Spagnolo	C2	C2	C1	C1	C1

**Competenze comunicative** Buone competenze comunicative acquisite durante la mia attività di interprete e professore universitario.

**Competenze organizzative e gestionali** Buone competenze acquisite nella gestione e organizzazione della mia attività professionale di interprete e traduttrice free-lance

**Competenze professionali** Competenze di interprete e traduttrice acquisite nella mia lunga esperienza di lavoro.

**Competenze informatiche** Buona padronanza degli strumenti di Microsoft Office, Internet.

Altre competenze

Patente di guida A/B

#### ULTERIORI INFORMAZIONI

Attestati AITI di formazione professionale

Pubblicazioni  
 Presentazioni  
 Progetti  
 Conferenze  
 Seminari  
 Riconoscimenti e premi

**Pubblicazione ai fini della  
Normativa in materia di  
Trasparenza ex D.Lgs 33/2013 e**

Il presente CV è oggetto di pubblicazione obbligatoria sul sito istituzionale dell'Università degli Studi di Genova nella sezione "Amministrazione trasparente" ai sensi del D.Lgs. 33/2013;

**Trattamento dati personali** Si autorizza quindi la pubblicazione del presente CV al fine di adempiere alle disposizioni in materia di trasparenza.  
Si autorizza il trattamento dei dati ai sensi del D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Leivi, 25.05.2022